



大会

Distr.: General
18 March 2011
Chinese
Original: Spanish

第六十五届会议

议程项目 45

福克兰(马尔维纳斯)群岛问题

2011 年 3 月 17 日阿根廷常驻联合国代表给秘书长的信

奉我国政府指示，谨随信转递阿根廷政府对大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻代表照会(作为大会 A/65/751 号文件印发)的答复(见附件)。

请将本信及其附件作为大会议程项目 45“马尔维纳斯群岛”问题的文件分发给荷。

常驻代表

大使

豪尔赫·阿圭略(签名)



2011 年 3 月 17 日阿根廷常驻联合国代表给秘书长的信的附件

阿根廷共和国谨提及 2011 年 2 月 18 日大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻代表给秘书长的照会(作为 A/65/751 号文件分发)。

阿根廷共和国反对上述照会中的所有说法,很遗憾联合王国政府无视和违反有充足资料为证的历史事实,其目的显然是为掩盖 1833 年发动的侵占行为。从联合王国侵略之时起,阿根廷不断对这一行为反复提出抗议。这种态度还说明,联合王国显然并不确信其所谓在马尔维纳斯群岛问题上的“权利”。

阿根廷共和国感到遗憾的还有,联合王国歪曲争端的地理性质和在《1989 年马德里联合声明》中商定并在《1990 年马德里联合声明》及其后各项声明中确认的主权模式。这一模式涵盖马尔维纳斯、南乔治亚和南桑德韦奇群岛及其周围海域,保障双方各自的立场,目的是创造有利环境以遵照联合国各项相关决议恢复主权谈判。

阿根廷共和国重申始终愿意与联合王国恢复双边谈判,并很遗憾该国拒绝恢复谈判和在争端地区一再开展违反大会第 31/49 号决议的单方面活动。这些活动包括勘探开发可再生与不可再生资源以及进行军事演习,蓄意违反国际海事组织关于海上人命安全和航运安全的准则,从马尔维纳斯群岛发射导弹。

令人惊诧的是,联合王国说阿根廷拒绝合作,而其实正是该国本身的上述单方面活动妨碍了继续这一合作。

令人惊诧的还有,联合王国照会提到 29 年前发生的一次冲突,而阿根廷共和国重申邀请联合王国恢复谈判,并将和平解决主权争端的任务写入了本国宪法。

阿根廷共和国谨重申,第 256/2010 号法令完全符合国际法准则,包括《联合国海洋法公约》,不妨碍麦哲伦海峡的自由航行。

阿根廷共和国重申对作为其国家领土组成部分的马尔维纳斯、南乔治亚和南桑德韦奇群岛及其周围海域的主权。